

EN
Use the instructions carefully as well as the safety guidelines before use.

1. GENERAL DESCRIPTION
A. Tong <p>1. Applies power on light ON/OFF C. Thermostat D. ON/OFF switch E. Straightening plates F. Rotating power cord outlet G. Power supply cord H. Lock System (to lock and unlock the tong)</p>
2. SAFETY INSTRUCTIONS
- For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environmental ...). <ul style="list-style-type: none">- The appliance's accessories become very hot during use. Avoid contact with the skin. Make sure that the supply cord never comes into contact with the hot parts of the appliance. - Check that the voltage of your electricity supply matches the voltage of your appliance. - Any error when connecting the appliance can cause irreparable harm, not covered by the guarantee. <ul style="list-style-type: none">- For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask for installer for advice.

- The installation of the appliance and its use must however comply with the standards in force in your country.

- **WARNING: do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.**

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- Stop using your appliance and contact an Authorised Service Centre if:

- your appliance has fallen.
- it does not work correctly.
- The appliance must be unplugged.
- before working and maintenance procedures.
- as soon as you have finished using it.
- if you leave the cord, even momentarily.
- Do not use if the cord is damaged.
- Do not immerse or put under running water, even for cleaning purposes.
- Do not hold with damp hands.
- Do not hold the appliance by the casing, which is hot, but by the handle.
- Do not unplug by pulling on the cord, rather pull out by the plug.
- Do not use an electrical extension lead.
- Do not clean with abrasive or corrosive products.
- Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.

GUARANTEE
Your appliance is designed for use in the home only. It should not be used for professional purposes. The guarantee becomes null and void in the case of improper usage.

3. BRINGING INTO SERVICE
1. Lock System (fig. 1): To open the clamps, pull the Lock System back. To lock the clamps: close the clamps and pull the "Lock System" to the front.
2. Plug the appliance.
3. Set the ON / OFF switch to position (I)
4. Your appliance will heat up very quickly (usually ready to use in less than 30 seconds) and the temperature will remain stable throughout use. (fig. 2)
5. Select the ideal temperature for your hair using the «+ button (fig. 3): press the «- button to reduce the temperature or the «+ button to increase it. The temperature indicator flashes until the selected temperature is reached.
6. After use: Place ON/OFF (I) switch in the stop position (0), close the clamps, use the "Lock System" to unplug the appliance and leave it to cool down completely before putting it away.

Automatic cut out:
For your safety the appliance will cut out automatically after 60 min. If you wish to turn it on again follow the instructions given in SWITCHING ON.

4. USE
4.1 - How should you straighten your hair?
Hair must be unbraided, clean and dry.

- Do not use the appliance on synthetic hair (wigs, extensions, etc.).
- Form a small lock a few centimetres in width, comb it and place it between the plates. Hold the hair firmly between the plates and slide the appliance slowly from the roots to the tip of the hair.
- The ceramic coating on the plates protects your hair against overheating by uniformly spreading the heat.
- Wait for the smoothed hair to cool down before styling.

5. MAINTENANCE
CAUTION! Always unplug your appliance and allow it to cool before cleaning it.

- To clean the appliance, unplug it and then wipe with a damp cloth and dry with a dry cloth.

6. TROUBLESHOOTING
You're not happy with the results you're getting from your straightener:

- Press the straightener plates more firmly against your hair section.
- Slide your straightener more slowly.
- Increase the temperature using the «+ button.
- It's impossible to change the temperature.
- Check that the temperature level is locked.
- The top plate isn't static.
- This is quite normal, the straightener is fitted with a mobile plate to get better results from your straightening.
- This is quite normal, this straightener has an automatic switch-off system. Please refer to the paragraph on "automatic switch-off".

ENVIRONMENTAL PROTECTION FIRST!

Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled. Leave it at a local civic waste collection point.

These instructions are also available on our website www.rowenta.com.

1. ОПИСАНИЕ
A. Щипцы <p>1. Световой индикатор включения под напряжение ON/OFF C. Термостат D. Выключатель включено/выключено E. Выпрямляющие пластины F. Выходя поворачивающий шнур G. Питание H. Lock System (блокирование и разблокирование щипцов)</p>
2. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ
- В целях Вашей безопасности данный прибор соответствует существующим нормам и правилам

(нормативная акция, касающаяся низкого напряжения, электромагнитной совместимости, охраны окружающей среды и т.д.).
- Детали прибора являются нагреваемыми во время работы. Будьте осторожны, не допускайте соприкосновения поверхности прибора с кожей. Следите за тем, чтобы шнур питания не касался горячих поверхностей прибора.

- Убедитесь, что рабочие характеристики Вашей электросети соответствуют напряжению, указанному на заводской этикетке прибора. Проверьте, чтобы напряжение прибора соответствовало параметрам напряжения в Вашей электросети.
- Убедитесь, что напряжение прибора соответствует параметрам напряжения в Вашей электросети.

- Для дополнительной защиты рекомендуется подключение устройства защитного отключения (УЗО) с номинальным дифференциальным рабочим током не выше 30мА к электрической цепи ванной комнаты. Проконсультируйтесь с вашим установщиком.

- Установка прибора и его использование должно соответствовать действующим в стране положениям нормативов.

- **ВНИМАНИЕ:** не используйте это устройство вблизи ванн, душевых, бассейнов или других емкостей с водой. близости от емкостей, в которых находится вода (ванна, душевая кабина, умывальник и т.п.).

- Устройство не предназначено для использования людьми с ограниченными физическими и умственными способностями (включая детей), а также людьми, не имеющими соответствующего опыта или необходимых знаний. Указанные люди могут использовать данное устройство только под наблюдением или после получения инструкции по его эксплуатации от лица, отвечающего за их безопасность. Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.

- При использовании устройства в ванной комнате, отключайте его от сети после использования, поскольку близость воды представляет опасность, даже когда устройство отключено.

- Допускается использование прибора детьми 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, лицами, не имеющими опыта и знания, необходимых при обращении с такими изделиями, при условии, что за ними осуществляется соответствующий надзор или они ознакомлены с инструкциями, касающимися безопасного использования прибора и объясняющими риски, возникающие в ходе его использования. Не разрешайте детям играть с прибором. Очистка и техническое обслуживание не должно выполняться детьми без надзора взрослых.

- Если шнур питания поврежден, в целях безопасности его замена должна выполняться производителем, в уполномоченном сервисном центре или квалифицированным специалистом.

- Не пользуйтесь устройством в уполномоченном сервисном центре в следующих случаях: при падении или стоке в прибор, прибор обгоревший (предварительной термической системой. В случае перегрева (вспыхивание, появление запаха) прибор автоматически отключится. В таком случае обратиться в Специализированный сервисный центр.
- Прибор следует отключать от сети в следующих случаях: прежде чем приступить к очистке, «as soon as you have finished using it».
- if you leave the cord, even momentarily.
- Do not use if the cord is damaged.
- Do not immerse or put under running water, even for cleaning purposes.
- Do not hold with damp hands.
- Do not hold the appliance by the casing, which is hot, but by the handle.
- Do not unplug by pulling on the cord, rather pull out by the plug.
- Do not use an electrical extension lead.
- Do not clean with abrasive or corrosive products.
- Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.

GUARANTEE
Your appliance is designed for use in the home only. It should not be used for professional purposes. The guarantee becomes null and void in the case of improper usage.

3. BRINGING INTO SERVICE
1. Lock System (fig. 1): To open the clamps, pull the Lock System back. To lock the clamps: close the clamps and pull the "Lock System" to the front.
2. Plug the appliance.
3. Set the ON / OFF switch to position (I)
4. Your appliance will heat up very quickly (usually ready to use in less than 30 seconds) and the temperature will remain stable throughout use. (fig. 2)
5. Select the ideal temperature for your hair using the «+ button (fig. 3): press the «- button to reduce the temperature or the «+ button to increase it. The temperature indicator flashes until the selected temperature is reached.
6. After use: Place ON/OFF (I) switch in the stop position (0), close the clamps, use the "Lock System" to unplug the appliance and leave it to cool down completely before putting it away.

Automatic cut out:
For your safety the appliance will cut out automatically after 60 min. If you wish to turn it on again follow the instructions given in SWITCHING ON.

4. USE
4.1 - How should you straighten your hair?
Hair must be unbraided, clean and dry.

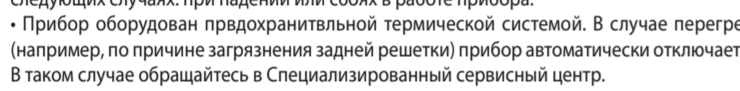
- Do not use the appliance on synthetic hair (wigs, extensions, etc.).
- Form a small lock a few centimetres in width, comb it and place it between the plates. Hold the hair firmly between the plates and slide the appliance slowly from the roots to the tip of the hair.
- The ceramic coating on the plates protects your hair against overheating by uniformly spreading the heat.
- Wait for the smoothed hair to cool down before styling.

5. MAINTENANCE
CAUTION! Always unplug your appliance and allow it to cool before cleaning it.

- To clean the appliance, unplug it and then wipe with a damp cloth and dry with a dry cloth.

6. TROUBLESHOOTING
You're not happy with the results you're getting from your straightener:

- Press the straightener plates more firmly against your hair section.
- Slide your straightener more slowly.
- Increase the temperature using the «+ button.
- It's impossible to change the temperature.
- Check that the temperature level is locked.
- The top plate isn't static.
- This is quite normal, the straightener is fitted with a mobile plate to get better results from your straightening.
- This is quite normal, this straightener has an automatic switch-off system. Please refer to the paragraph on "automatic switch-off".

ENVIRONMENTAL PROTECTION FIRST!

Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled. Leave it at a local civic waste collection point.

These instructions are also available on our website www.rowenta.com.

2. РЕКОМЕНДАЦИИ Э ТЕХНИКИ БЕЗПЕКИ

- Ваша безпека гарантується відповідністю ЦО цього приладу чинним стандартам і нормам (директиви стосовно низьковольтного обладнання, електромагнітної сумісності, захисту довкілля та прилад).

- Переконайтеся, що робочі характеристики Вашої електромері відповідають напругі, вказаній на приладі.

- Переконайтеся, що напруга у використаній мережі електромережі відповідає напрузі, вказаній на приладі.

- Увадьте, що робочі характеристики приладу відповідають напругі, вказаній на приладі.

- Увадьте, що напруга у використаній мережі електромережі відповідає напругі, вказаній на приладі.

- Для додаткового захисту рекомендується підключення пристрою захисного відключення (ПЗВ) з номінальним диференціальним робочим струмом до 30мА до електричного ланцюга ванної кімнати. Проконсультауйтсь зі своїм установником.

- Установка приладу и его использование должно соответствовать действующим в стране положениям нормативных документов, чинных у вашей краі.

- У будь-якому випадку способи установлення і використання приладу повинні відповідати вимогам нормативних документів, чинних у вашій краї.

- **УВАГА:** не користуйтеся цим пристроєм поблизу ванн, душових, басейнів чи інших емкостей з водою.

- Цей прилад не повинен використовуватись особами (в тому числі дітьми), які мають обмежені фізичні, чуттєві чи розумові можливості або не мають потрібного досвіду чи знань, якщо особа, відповідальна за його безпеку, не здійснює за ними нагляду або попередньо не дає вказівок щодо використання приладу. Слід наглядати за дітьми, щоб вони не гралися з приладом.

- При користуванні пристроєм у ванній кімнаті, вимикайте його від мережі після використання, оскільки близькість води становить небезпеку, навіть коли пристрій вимкнено.

- Цей пристрій може використовуватись дітьми віком від 8 років і вище та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, особами, які не мають достатньо досвіду та знань, необхідних для поводження з такими виробами, за умови, якщо за ними проводиться відповідний нагляд або вони ознайомлені з інструкціями щодо безпечного використання пристрою і розуміють небезпеку, що може відбутися. Не дозволяйте дітям грати з пристроєм. Очищення та обслуговування не повинно бути виконано дітьми без нагляду.

- Якщо шнур живлення пошкоджено, його слід замінити на підприємстві вироб чи на, в його відділі післяпродажного обслуговування або звернувшись до спеціаліста відповідної кваліфікації.

- Не користуйтеся вашим приладом і зверніться до уповноваженого сервіс-центру, якщо прибор падає на підлогу або не працює як слід.
- Приладі обгорівший (системою теплового захисту / вимку перегрівання (наприклад, вископалювання задньої частини). В цьому випадку необхідно звернутися до сервісу післяпродажного обслуговування.
- Прилад потрібно відключити від електромережі: перед виконанням операцій очищення або догляду, якщо він не працює як слід, одразу після закінчення використання.
- Не використовуйте прилад, якщо його електромережа пошкоджена.
- Не використовуйте прилад у воді / не підставляйте його під струмля води, навіть під час очищення.
- Не торкайтесь приладу, якщо в вас вологі руки.
- Бажливо не торкатися до шнуру, лопи чи гарячих, а з шнуру.
- Використовуйте прилад від електромережі, навіть не за електрошнур, а за вилку.
- Не користуйтеся електропроводженнями.
- Не використовуйте для очищення абразивні чи корозійні матеріали.
- Не використовуйте прилад при температурі нижче 0°C і вище 35°C.

ГARANТИЯ:
Ваш прилад призначений тільки для побутового використання. Його не можна використовувати для професійної діяльності. Неправильне використання приладу тягне за собою anulвання гарантії.

3. ПОЧАТОК РОБОТИ
1. Фиксатор Lock System (max. 1): Шь розгорнути щипці, відтягнути фиксатор « Lock System » назад. Щоб заблокувати щипці: закріпіть щипці та штовхайте фиксатор «Lock System» вперед.
2. Включите прибор.
3. Установите выключатель включено/выключено в положение (I)
4. Щипцы очень быстро нагреваются (готовы к использованию уже через 30 сек.), а температура в процессе работы не меняется. (рис. 2)
5. С помощью кнопки «+» (рис. 3) установите идеальную для Васших волос температуру. Для снижения температуры нажмите кнопку «-», для увеличения температуры - кнопку «+». Температурный индикатор мигает до тех пор, пока прибор не нагреется до установленной температуры.
6. После окончания пользования прибором, установите (I) выключатель в положение «выключено» (0), закройте щипцы, используйте «Lock System» отключить прибор от сети и дать ему полностью остыть, прежде чем убрать его на хранение.

ГARANТИЯ:
Ваш прилад призначений тільки для побутового використання. Його не можна використовувати для професійної діяльності. Неправильне використання приладу тягне за собою anulвання гарантії.

3. ПОЧАТОК РОБОТИ
1. Фиксатор Lock System (max. 1): Тангиде авамекісі ттмммак «Lock System» нуппу таапооле. Тангиде лустамекісі панге неад кокку ја локке «Lock System» нуппу етеполе.
2. Ућендаде сеаде вуулууругат.
3. Сеаде лустамекісі асендуелле (I)
4. Сеаде сеонгиде татекісі «Lock System» нуппу татекісі асендуелле (I)
5. С помощью кнопки «+» (рис. 3) установите идеальную для Васших волос температуру. Для снижения температуры нажмите кнопку «-», для увеличения температуры - кнопку «+». Температурный индикатор мигает до тех пор, пока прибор не нагреется до установленной температуры.

4. КОРИСТУВАННЯ
4.1 - Як розправити волосся?
Волосся має бути розчесаним, чистим і сухим.

- Не використовуйте прилад на синтетичному волосся (перу, накладного волосся...)
- Заволіть пасмо шириною кілька сантиметрів, розчешіть його і покладіть між пластинами. Волосся левно стисніть пластинами і повільно прокрутіть їх від коріння аж до кінчиків.
- Керуйтеся поверхнею пластинок, забезпечув раціональний розподіл температури і захищайте волосся від занадто високої температури.
- Переконайтеся, що температура нагрівання не перевищує допустимий рівень.
- Не використовуйте прилад при температурі нижче 0°C і вище 35°C.

ГARANТИЯ:
Ваш прилад призначений тільки для побутового використання. Його не можна використовувати для професійної діяльності. Неправильне використання приладу тягне за собою anulвання гарантії.

3. ПОЧАТОК РОБОТИ
1. Фиксатор Lock System (max. 1): Шь розгорнути щипці, відтягнути фиксатор « Lock System » назад. Щоб заблокувати щипці: закріпіть щипці та штовхайте фиксатор «Lock System» вперед.
2. Включите прибор.
3. Установите выключатель включено/выключено в положение (I)
4. Щипцы очень быстро нагреваются (готовы к использованию уже через 30 сек.), а температура в процессе работы не меняется. (рис. 2)
5. С помощью кнопки «+» (рис. 3) установите идеальную для Васших волос температуру. Для снижения температуры нажмите кнопку «-», для увеличения температуры - кнопку «+». Температурный индикатор мигает до тех пор, пока прибор не нагреется до установленной температуры.

4. КОРИСТУВАННЯ
4.1 - Як розправити волосся?
Волосся має бути розчесаним, чистим і сухим.

- Не використовуйте прилад на синтетичному волосся (перу, накладного волосся...)
- Заволіть пасмо шириною кілька сантиметрів, розчешіть його і покладіть між пластинами. Волосся левно стисніть пластинами і повільно прокрутіть їх від коріння аж до кінчиків.
- Керуйтеся поверхнею пластинок, забезпечув раціональний розподіл температури і захищайте волосся від занадто високої температури.
- Переконайтеся, що температура нагрівання не перевищує допустимий рівень.
- Не використовуйте прилад при температурі нижче 0°C і вище 35°C.

ГARANТИЯ:
Ваш прилад призначений тільки для побутового використання. Його не можна використовувати для професійної діяльності. Неправильне використання приладу тягне за собою anulвання гарантії.

3. ПОЧАТОК РОБОТИ
1. Фиксатор Lock System (max. 1): Тангиде авамекісі ттмммак «Lock System» нуппу таапооле. Тангиде лустамекісі панге неад кокку ја локке «Lock System» нуппу етеполе.
2. Ућендаде сеаде вуулууругат.
3. Сеаде лустамекісі асендуелле (I)
4. Сеаде сеонгиде татекісі «Lock System» нуппу татекісі асендуелле (I)
5. С помощью кнопки «+» (рис. 3) установите идеальную для Васших волос температуру. Для снижения температуры нажмите кнопку «-», для увеличения температуры - кнопку «+». Температурный индикатор мигает до тех пор, пока прибор не нагреется до установленной температуры.

4. КОРИСТУВАННЯ
4.1 - Як розправити волосся?
Волосся має бути розчесаним, чистим і сухим.

- Не використовуйте прилад на синтетичному волосся (перу, накладного волосся...)
- Заволіть пасмо шириною кілька сантиметрів, розчешіть його і покладіть між пластинами. Волосся левно стисніть пластинами і повільно прокрутіть їх від коріння аж до кінчиків.
- Керуйтеся поверхнею пластинок, забезпечув раціональний розподіл температури і захищайте волосся від занадто високої температури.
- Переконайтеся, що температура нагрівання не перевищує допустимий рівень.
- Не використовуйте прилад при температурі нижче 0°C і вище 35°C.

ГARANТИЯ:
Ваш прилад призначений тільки для побутового використання. Його не можна використовувати для професійної діяльності. Неправильне використання приладу тягне за собою anulвання гарантії.

3. ПОЧАТОК РОБОТИ
1. Фиксатор Lock System (max. 1): Шь розгорнути щипці, відтягнути фиксатор « Lock System » назад. Щоб заблокувати щипці: закріпіть щипці та штовхайте фиксатор «Lock System» вперед.
2. Включите прибор.
3. Установите выключатель включено/выключено в положение (I)
4. Щипцы очень быстро нагреваются (готовы к использованию уже через 30 сек.), а температура в процессе работы не меняется. (рис. 2)
5. С помощью кнопки «+» (рис. 3) установите идеальную для Васших волос температуру. Для снижения температуры нажмите кнопку «-», для увеличения температуры - кнопку «+». Температурный индикатор мигает до тех пор, пока прибор не нагреется до установленной температуры.

4. КОРИСТУВАННЯ
4.1 - Як розправити волосся?
Волосся має бути розчесаним, чистим і сухим.

- Не використовуйте прилад на синтетичному волосся (перу, накладного волосся...)
- Заволіть пасмо шириною кілька сантиметрів, розчешіть його і покладіть між пластинами. Волосся левно стисніть пластинами і повільно прокрутіть їх від коріння аж до кінчиків.
- Керуйтеся поверхнею пластинок, забезпечув раціональний розподіл температури і захищайте волосся від занадто високої температури.
- Переконайтеся, що температура нагрівання не перевищує допустимий рівень.
- Не використовуйте прилад при температурі нижче 0°C і вище 35°C.

ГARANТИЯ:
Ваш прилад призначений тільки для побутового використання. Його не можна використовувати для професійної діяльності. Неправильне використання приладу тягне за собою anulвання гарантії.

3. ПОЧАТОК РОБОТИ
1. Фиксатор Lock System (max. 1): Тангиде авамекісі ттмммак «Lock System» нуппу таапооле. Тангиде лустамекісі панге неад кокку ја локке «Lock System» нуппу етеполе.
2. Ућендаде сеаде вуулууругат.
3. Сеаде лустамекісі асендуелле (I)
4. Сеаде сеонгиде татекісі «Lock System» нуппу татекісі асендуелле (I)
5. С помощью кнопки «+» (рис. 3) установите идеальную для Васших волос температуру. Для снижения температуры нажмите кнопку «-», для увеличения температуры - кнопку «+». Температурный индикатор мигает до тех пор, пока прибор не нагреется до установленной температуры.

4. КОРИСТУВАННЯ
4.1 - Як розправити волосся?
Волосся має бути розчесаним, чистим і сухим.

- Не використовуйте прилад на синтетичному волосся (перу, накладного волосся...)
- Заволіть пасмо шириною кілька сантиметрів, розчешіть його і покладіть між пластинами. Волосся левно стисніть пластинами і повільно прокрутіть їх від коріння аж до кінчиків.
- Керуйтеся поверхнею пластинок, забезпечув раціональний розподіл температури і захищайте волосся від занадто високої температури.
- Переконайтеся, що температура нагрівання не перевищує допустимий рівень.
- Не використовуйте прилад при температурі нижче 0°C і вище 35°C.

ГARANТИЯ:
Ваш прилад призначений тільки для побутового використання. Його не можна використовувати для професійної діяльності. Неправильне використання приладу тягне за собою anulвання гарантії.

3. ПОЧАТОК РОБОТИ
1. Фиксатор Lock System (max. 1): Тангиде авамекісі ттмммак «Lock System» нуппу таапооле. Тангиде лустамекісі панге неад кокку ја локке «Lock System» нуппу етеполе.
2. Ућендаде сеаде вуулууругат.
3. Сеаде лустамекісі асендуелле (I)
4. Сеаде сеонгиде татекісі «Lock System» нуппу татекісі асендуелле (I)
5. С помощью кнопки «+» (рис. 3) установите идеальную для Васших волос температуру. Для снижения температуры нажмите кнопку «-», для увеличения температуры - кнопку «+». Температурный индикатор мигает до тех пор, пока прибор не нагреется до установленной температуры.

4. КОРИСТУВАННЯ
4.1 - Як розправити волосся?
Волосся має бути розчесаним, чистим і сухим.

- Не використовуйте прилад на синтетичному волосся (перу, накладного волосся...)
- Заволіть пасмо шириною кілька сантиметрів, розчешіть його і покладіть між пластинами. Волосся левно стисніть пластинами і повільно прокрутіть їх від коріння аж до кінчиків.
- Керуйтеся поверхнею пластинок, забезпечув раціональний розподіл температури і захищайте волосся від занадто високої температури.
- Переконайтеся, що температура нагрівання не перевищує допустимий рівень.
- Не використовуйте прилад при температурі нижче 0°C і вище 35°C.

ГARANТИЯ:
Ваш прилад призначений тільки для побутового використання. Його не можна використовувати для професійної діяльності. Неправильное использование приладу тягне за собою anulвання гарантії.

paigaldada vannituba varustatavast vooluuhelasse riikevooluseade, mille nominaalne riikevool ei ületa 30 mA. Küsiuge nõu paigaldajalt.

- Juhul juhul tuleb paigaldada ja seda kasutada kooskõlas kasutusjuhise kihtava seaduseadusega.

- Hoiatus! Ärge kasutage seadet vannides, duššides, kraanikaunistuste või muude vett sisaldavate anumate lähedal.

- Käsitajale tuleb kasutada kaitsevahendeid (käsivõlv, kaitsekiht) ja vältida otsekontakti naha, näo või muude avatud osadega. Ärge kasutage seadet vannides, duššides, kraanikaunistuste või muude vett sisaldavate anumate lähedal.

- Kui seadet kasutatatakse vannitoas, eemaldage see pärast kasutamist vooluvõrgust, sest vesi võib põhjustada ohtliku olukorra isegi siis, kui seade on välja lülitatud.

- Seadet võivad kasutada lapsest alates 8. eluaastast või vähenenud füüsiliste, sensoorseste või mentaalsete võimetega isikud, samuti isikud kellel puuduvad kogemused ja teadmised, juhul kui neid on seadme ohutu kasutamise osas eelnevalt juhendatud või koolitatud ning nad mõistavad sellest tulenevaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet järelvalveta puhastada ega hooldada.

- Kui toitejuhe on katki, tuleb ohuolukordade ärahoidmiseks lasta see tootjal, tema müügiärgsel teenindusel või vastavalt kvalifikatsioonivalmis isikul välja vahetada.

- Ärge kasutage seadet ning võet ühendust Teinuduskeskusega juhul, kui seade on maha kukkunud või ei tööta korralikult.
- Seade on varustatud kaitsesüsteemi ülekuumenemise vastu. Kui temperatuur tõuseb liiga kõrgel (kuna niiskes tagaruumi ummistunud), jääb seade automaatselt seisma: võetakse ühendust teinuduskeskusega, suskutek ja ras pastumete "Lock System".
- Seade peab olema vooluvõrgust välja võetud: selle puhastamiseks ja hoolduse saaks, rikked korral, kohi, kui olete selle kasutamise lõpetanud.
- Ärge kasutage seadet, kui toitejuhe on katki.
- Nõuetäpselt määrige juhtimise seadme vooluvõrgu vee alla isegi mitte selle puhastamiseks.
- Ärge kasutage seadet niiskes kätega.
- Ärge hoidke seadet korpusest - see on tuline - väljakaipemest.
- Seadest see list välja võtates ei tohi kunagi mitte juhtimist, vaid pistikuid.
- Ärge kasutage seadet niiskes ruumis, mis võivad selle pinda rikustada või söövitada.
- Ärge kasutage temperatuuril alla 0°C ja üle 35°C.

GARANTEE:
Jūsų aparatas skirtas tik naudojimui namuose. Jo negalima naudoti profesionalios tikslams. Neteisėginis naudojimas, garantija nebėra taikoma ir tampa negaliojanti.

3. PRIETAIŠO JUNGIMAS
1. Lock System (fig. 1): Noredami pakeiti žnyplės, patraukite «Lock System» atgal. Noredami užblokuoti žnyplės, susukite jas ir pastumkite į priekį «Lock System».
2. Įjunkite prietaisą.
3. Nustatykite mygtuku jungimą/įjungimą (I) padėdį. (D)
4. Prietaisas greitai įkaista per 30 sekundžių - pastoviai naudojimui metu. (fig. 2)
5. Pagaėjusiam temperatūrai pasistenkite mygtukais «+» (-) (ris. 3) noredami sumažinti temperatūrą spaustiukite mygtukus -, noredami ją padidinti spaustiukite mygtukus +. Temperatūros lemputė mirksi, kol pasiekta pasirinkta temperatūra.
6. Baigę naudoti, įjungimo/įjungiūmo (D) mygtukus nustatykite šies įjungimo padėtimi (0), susukite žnyplės, naudokite «Lock System» įjunkite aparatą į maitinimo tinklą ir leiskite jam visiškai atvėsti prieš padėjimą. (fig. 2)

4. NAUDOJIMAS
4.1 - Kaip tiesinti plaukus?
Plaukai turi būti išskusti, išvairūs ir sausūs.

- Nenaudokite prietaiso drėbinamiems plaukams (perukams ir pan.).
- Susukite kelis centimetrų pločio plaukų surogą, išsukuokite ją ir įdėkite tarp darbinųjų paviršių. Plaukus tvirtai suspauskite tarp darbinųjų paviršių ir įjunkite prietaisą nuo šaknelių iki galukų.
- Keruokite darbinį plotelėlytį paviršius apsaugau plaukus nuo pernelyg aukšto temperatūros ir perkaitimo.
- Prieš kuriam sukusoneis leiskite išlygtus plaukus atvėsti.

5. PRIEŽIŪRA
DEMSIO Prieš vartojimą prietaisą įjunkite ir tikink ir leiskite jam atvėsti.
Prietaisą valymas: Prietaisą įjunkite ir tikink, nusluostykite drėgna šlapetaite ir išdžiovinkite.

6. KLISU PROBLEMAS
Plaukai neištiesiami pakankamai veiksmingai.

- Tiesinamoms ploteletėms tvirtau suspauskite plaukus surogu.
- Braukite rankas.
- Padidinkite temperatūrą spaustiukite mygtukus «+».
- Naudokite pakeistą temperatūrą.
- Patikrinkite, ar temperatūros lygis nėra užblokuotas.

Išsivieniję plaukai neištiesiami.

- Tai normalu, aparato plotelėlyje juda, kad plaukai būtų ištiesinti veiksmingiau.
- Praėjus kuriam laikui aparatas patis išsijungia.
- Tai normalu, aparate yra automatinio išsijungimo sistema. Žiūrėkite skyelį „Automatinis išsijungimas“.

PRISIDIKIME PRIE APLINKOS APSAUGOS!

Précitaje și pozarele nouă pe poziție prin ferm, net pristroi prevăzut poartăje.

1. OBECNÝ POZIS

- A. Kliešte
- B. Svetelný indikátor zapojenia napätia do prístroja ON/OFF
- C. Termostat
- D. Spínač zapnuté/vypnuté
- E. Zehliaca platnička
- F. Vrstvu oboch strany
- G. Napájacía šnúra
- H. Lock System (zaistenie a odistenie kliešti)

2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Aby bola zabezpečená vaša bezpečnosť, tento prístroj zodpovedá platným normám a predpisom (smerom) a národným alebo európskym technickým predpisom, o životnom prostredí.
- Prí používaní sa priloženému prístroju veľmi zohľadňte. Dbajte na to, aby sa nedostalo do kontaktu s pokročkou. Upozorčte sa, aby sa napájací kábel nikdy nedotýka teplých častí prístroja.
- Skontrolujte, či napätie vašej elektrickej inštalácie zodpovedá napätiu vášho prístroja.
- Akčkoľvek nesprávne zapojenie môže spôsobiť nenavratnú škodu, na ktorú sa záruka nevzťahuje.

- Ako dodatočnú ochranu vám odporúčame inštalovať do elektrickej siete napájajúcej kúpeľňu zvyškove prúdové zariadenie (RCD), ktoré znižuje zvyškovo prevádzkovú sprvu na maximálne 30 mA. Požadajte o radu od vášho elektrikára.

• Inštalcia prístroja a jeho používanie musia byť v súlade s normami platnými vo vašom štáte.

- VAROVANIE:** nepoužívajte toto zariadenie v blízkosti vaní, sprch, umývadiel či iných nádob obsahujúcich vodu.

• Tento prístroj nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú znížený fyzický, senzorický alebo mentálny schopnosť alebo osoby, ktoré nemajú na to skúsenosti a/alebo vedomosti, akým prípadok, keď im pri tom pomáha osoba zodpovedná za ich bezpečnosť, alebo osoba ktorá ich vopred poučí o používaní tohto prístroja. Je vhodné dodržovať na deti, aby ste si boli istí, že sa s týmto prístrojom nehrajú.

- Keď zariadenie používate v kúpeľni, po použití ho odpojte z elektrickej siete, keďže blízkosť vody predstavuje riziko aj vtedy, keď je zariadenie vypnuté s týmto prístrojom nehraju.

- Toto zariadenie môže byť používané deťmi od veku 8 rokov a osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo osobami s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli upozornení a rozumieji možným rizikám. Deti si so spotrebiteľom nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

- Ak je napájací kábel poškodený, je potrebné, aby ho vymenil výrobca, jeho zákaznícky servis alebo osoby s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

• Prístroj nepoužívajte a obráťte sa na autorizované servisné stredisko, ak: prístroj spadá, ak normálne nefunguje.

• Tento prístroj je vybavený typickým bezpečnostným systémom. V prípade prehriatie (spôsobeného napríklad znečistením zadnej mriežky) sa prístroj automaticky vypne: obráťte sa na zákaznícky servis.

• Prístroj je potrebné odpojiť z elektrickej siete pred čistením a údržbou. V prípade, že dôjde k prevádzkovým poruchám a keď ste ho prestali používať.

- Prístroj nepoužívajte, ak je poškodený napájací kábel.
- Nepoukrádate ho do vody, ani ak by ste chceli očistiť.
- Nechyťate ho vyčítanú ruku.
- Prístroj nechyťate za teplú časť, ale za rukoväť.
- Prí odpojení z elektrickej siete odpojte aj napájací kábel, ale za zástričku.
- Nepoužívajte elektrickú prevádzku súča.
- Nepoužívajte ho s inými korozívnymi prostriedkami.
- Nepoužívajte ho v prípade, že teplota v miestnosti klesla pod 0°C alebo vystúpila nad 35°C.

ZÁRUKA

Tento prístroj je určený na bežné domáce použitie. Nemôže sa používať na profesionálne účely. V prípade, že sa prístroj nesprávne používa, záruka stráca platnosť.

3. UVEDENIE DO CHODU

- Lock System (fig. 1): Ak chcete kliešte otvoriť, Lock System* potiahnete dopredu. Ak chcete kliešte zatísiť, kliešte zavorte a Lock System* potiahnete dozadu.
- Zapojte prístroj.
- Nastavte spínač zapnuté/vypnuté do polohy I. (D)
- Prístroj sa vedmie rýchlo zahrieva (do 30 s je pripravený na prevádzku) a teplota sa po celý čas pozdvihuje normou. (fig. 2)
- Zvoľte ideálnu teplotu pre svoju vlasť za pomoci tlačidla -/+ (fig. 3): stlačte tlačidlo – pre zníženie teploty alebo tlačidlo + pre jej zvýšenie. Ukazovateľ teploty, ktorá sa nedoľahne zvolenej teplote.
- Po použití: Vypínač Start/Stop (D) dáje do pohybu (D), kliešte zavorte, poťu kliešte Lock System*, prístroj odpoje z elektrickej siete a pred odložením ho nechajte úplne vychladnúť.

Automatické zastavenie prístroja: Pre vašu bezpečnosť je tento prístroj vybavený systémom automatického zastavenia po uplynutí 60 minút. Ak si želáte znova ho spustiť, pričítajte si odtok SUSTENIE.

4. POUŽÍVANIE

4.1 - Ako postupovať pri žehlení vlasov?

- Vlasy musia byť rozčesané, čisté a suché.
- Nepoužívajte prístroj na umelé vlasy (parochne, pričesy...)
- Uvoďte prameň široko niekoľko cm od vlasov, ktoré sa vliče medzi platničky. Vlasy vpredu stlačte medzi platničky a prístroj pomaly posuвайте od korienok až ku koncom vlasov.
- Keramička povrchová úprava platničiek s rovnomerným rozmiestnením tepla chráni vlasy pred nadmernou teplotou.
- Pred vytváraním účesu nechajte narovnané vlasy vychladnúť.

5. ÚDRŽBA

POZOR! Pred čistením prístroju odpojte z siete, pretože vlhku handičkou a osušte.

6. V PRÍPADE PROBLÉMU

- Nie ste spokojní s výsledkom žehlenia:** - Slniečny zovrite zehliace platničky s prameňom vašich vlasov - Prístrojom posuвайте pomalšie.
- Zvyšte teplotu pomocou tlačidla „+“.
- Teplota sa nezhá zmieňuje** - Skontrolujte, či úroveň teploty nie je uzamknutá.
- Horná platnička nie je pevná.** - To je normálne, prístroj je vybavený pohyblivou platničkou pre vyššiu účinnosť žehlenia.
- Prí určtom čase sa prístroj sám vypne** - Je to normálne, tento prístroj je vybavený systémom automatického zastavenia. Pozri odtok automatické zastavenie*.

PRÍSEKNIEME K OCHRANE ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA!

- ⓧ Tento prístroj obsahuje vera zhodnotiteľných alebo nacyklovateľných materiálov.
- ♻️ Odovzdajte ho na zberné miesto, alebo ak takéto miesto chýba, tak autorizovanému servisnému stredisku, ktoré zabezpečí jeho likvidáciu.

Tieto inštrukcie sú dostupné aj na našich webozstránkach www.rowenta.com.

HU	Használat elől olvassa el figyelemmel a használati útmutatót és a biztonsági előírásokat.
1. ÁLTALÁNOS LEÍRÁS	
A. Fogó	B. A készülék feszültség alá helyezését (bekapcsolását) jelző lámpa ON/OFF
C. Termostat	D. Be-/kikapcsoló gomb
E. Smitólkapok	F. 360 fokban forgó vezeték kímélete
G. Típkábel	H. Lock System (fogó be- és kibontása)

2. BIZTONSÁGI TÁJÉKOZTATÁSOK

• Az Ön biztonsága érdekében ez a készülék megfelel a hatályos szabványoknak és szabványok közzétételéhez, elektronágesnek kompatibilitása, környezetvédelemre stb. vonatkozó irányelvek.

• Használat során a készülék tartozékait féltendőnek. Kerülje a bérrel való érintkezést. Mindig

bizonyosodjon meg arról, hogy a tápkábel nem érintkezik a készülék meleg részével.

• Ellenőrizze, hogy elektromos hálózatiának feszültsége megegyezik a készülék tápfeszültségével.

- Minden csatlakoztatásnál javíthatatlan kárelvek okozhatják, amelyek a garancia nem fed.
- A fokozott biztonság érdekében javasoljuk, hogy szereltesen be fűrdőszobájába 30 mA-t meg nem haladó RCD áramkört. További információért forduljon szerelőhöz.

• Ugyanakkor a készülék beszerelése és használata eleget kell tegyen az országában hatályos szabványoknak.

- **FIGYELEM:** ne használja a készüléket fűrdőkád, zuhanyzó, mosdók és egyéb, vízet tartalmazó edények közelében!

• Tílos a készülék használata olyan személyekkel (beleértve a gyerekeket is), akiknek fizikai, érzelmi vagy szellemi képességeik korlátozottak, valamint olyan személyekkel, akik nem rendelkeznek a készülék használatára vonatkozó gyakorlati vagy ismeretekkel. Követik képeznek azok a személyek, akiket a készülék használata során veszélyes helyzetek érhetnek. A gyerekek ne játszanak a készülékkel, akik egy, a biztonságukat felőlés személyiséget, vagy akikkel ez a személy előzetesen ismerte a készülék használatára vonatkozó utasításokat. A gyerekek ne játszanak a készülékkel.

- Ha a készülékkel fűrdőszobában használja, használat után húzza ki, mivel a víz közlésege még akkor is veszélyt jelent, ha a készülék ki van kapcsolva.

- A készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkentett fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve gyakorlat és tudás nélküli személyek csak felügyelet mellett, illetve akkor használhatják, ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megismerték a velük járó veszélyeket. A gyerekek soha ne játszzanak a készülékkel! A gyerekek felügyelet nélkül soha ne végezzenek takarítást vagy karbantartást a készülékkel!

- Abban az esetben, ha a tápkábel megsérül, ezt a gyártónak, az ügyfélszolgálat alkalmazottjának, vagy egy hasonló képzettségű szakembernek kell kicserélnie, a balesetektől elkerülése érdekében.

• A következő esetekben ne használja a készüléket, és vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizközponttal: ha a készülék keszt és hibásan működik.

• A készülék hűvélési rendszerén van előlív. Túlmelegedés esetén (például a hűtő rész eldugulás következtében) a készülék automatikusan kikapcsol: forduljon a szervizközpont felé.

- Húzza ki a készülék csatlakozódugóját a következő esetekben: tisztítás és karbantartás előtt, módosított rendelkezéssel esetén, amit befelvezte használóval.
- Ne használja a készüléket, ha a tápkábel megsérült.
- Ne merítse vízbe és ne tartsa víz alá, még tisztítás esetén sem.
- Ne fordítsa meg nedves kábelet.
- Ne bontsák lelámely félmelegedővel, hanem a fogantyújánál fogva nyúljon a készülékhez.
- Áramtalanítsák le a kábelnél fogva, hanem a dugójánál fogva húzza ki a készüléket.
- Ne használjon elektromos hozzáfűzőt.
- Ne tisztítsa simólv vagy más hasonló termékkel.
- Ne használja 0°C alatt vagy 35°C feletti hőmérsékleteken.

GARANCIJA:

A készülék kizárólag otthoni használatra alkalmas. Nem használható professzionális célokra.

A garancia érvényét veszti nem megfelelő használat esetén.

3. ÜZEMELTÉSEZÉS

- Lock System (fig. 1): A lapok széleit erősen húzza a Lock System* rögzítendőzet hátrafelé. A lapok blokkolása: zárja össze a lapokat, és nyomja előre a Lock System* rendszert.
- Napozza be a kábel csatlakoztatót.
- A be-/kikapcsoló állítsa a pozícióba. (D)
- A készülék nagyon gyorsan melegszik (30 mp alatt érzékelés) és a hőmérőket a használat teljes időtartama alatt nem változik. (fig. 2)
- Szilárdítsa a hajg szűrőket ideális hőmérsékletre a -/+ gombok segítségével (fig. 3): a hőmérőket csökkentéssel nyomja meg a - gombot, illetve növeléssel a + gombot, a hőmérőket teljes mindaddig villog, amíg a készülék el nem éri a kívánt hőmérsékletet.
- Használat után: Tojja be -/kikapcsoló (D) gombot a kikapcsoló (D) pozícióba, zárja össze a lapokat, használja a Lock System* rendszert, húzza ki a készülék csatlakozódugóját az aljzatról, és szorítsa előtűt hágya teletlen lehnél a készülék.

A készülék automatikus kikapcsolódása: Az Ön biztonsága érdekében a készülék automatikusan kikapcsol 60 perc elteltével. Ha szeretni ismét bekapcsolni, olvassa el a BEKAPCSOLÁS bekezdést.

4. HASZNÁLAT

- 4.1 - Hogyan simólvuk a haj?**
A haját szét kell fűsíteni, annak tisztának és száraznak kell lennie.
 - Ne használja a készüléket műhájra (paróká, póthaj...).
 - Fogjon össze egy néhány centiméter széles hajlincset, fűsülje szét és tegye a lapok közé. A haját szálaitan nyomja a lapokká, és a készüléket lassan mozgassa a hajgól a haj vége felé.
 - A lapok kerámia felületkezelővel a hőmérséklet előzetes egyenletes, am védel a haját a túl magas hőmérséklettől szemben.
 - A frizura kialakítása előtt a kismintát híggya húzza ki.

5. KARBANTARTÁS

- FIGYELEM! A készüléket tisztítás előtt előbb csatlakoztassa le a hálózatról, nedves törölközővel törölje le és szárítsa meg.
- A készülék tisztítását csak akkor végezze el a hálózatról, nedves törölközővel törölje le és szárítsa meg.

6. PROBLÉMA ESETÉN

- **Nem elég hatószo a simítás:** - Sorozta át erősebben a simítólkapokat a hajgőcsébe.
- Lassabban csúsztatva a készüléket.
- Növelje a hőmérőketet a „+” gomb segítségével.
- **Nem tudja megváltoztatni a hőmérsékletet** - Ellenőrizze, hogy nincs-e rögzítve a hőmérőket simítóje.
- **A felső lap nincs rögzítve.** - Ez normális: a készülék mozgó lappal van felszerelve a simítás nagyobb hatékonysága érdekében.
- **A készülék egy idő után magától kikapcsol:** - Ez normális: ez a készülék automatikus kikapcsoló rendszerén van felszerelve. Tekintse meg az automatikus kikapcsolás* bekezdést.

VEGYÜN RÉSZA T KÖRNYEZETVÉDELMEBEN!

- ⓧ Az Ön készülékészámú értékesíthető vagy újrahasznosítható anyagot tartalmaz.
- ♻️ A megfelelő kezelés végett, készülékét adja le egy gyűjtőhelyen vagy, ennek hiányában, egy hivatalos szervizközpontban.

Ezen útmutatók weboldala és elérhetők: www.rowenta.com.

Prédi utpotebáre pteomete vmetemeteo inštruktáje za poláznave, káto je uzamknáto za bezopasnosť.

1. OPISANJE	
A. Masha	B. Svetleni indikator za vkljucenje urada ON/OFF
C. Termostat	D. Preklopnik zaotvoreno/zatvoreno izklopnico
E. Flouza za izmavanje	F. Hvozak na rotacijonim zadržavačim kábel
G. Zadržavač kábel	H. Lock System (zaključavanje i otključavanje na masazhi)

2. PREPORUKI ZD BEZOPASNOSTI

• Za vašata bezopasnost toku urada svobitvatna na standartite na in dvestavata normativna uradba (Niskovalovno direktiva, Direktiva za elektromagnitna svemjnost, Direktiva za opazivanje na okolnata sredina, i drugi).
• Pristavajte masazu na uradu ne prekratko vreme na vreme na radu. Izbjavljajte kontakt s kožata. Uvjerite se, ne zadržavajte sebiš na se dokora do ptečivite čuđata s kožata.
• Provjerete dali zadržavanje na uradu odgovora na elektricnata sila mreža. Nepripravno zadržavanje može da prigini neobratim povreda, koito ne se pokrivot od garancijata.

- Za doplynitelna zaštita, montirano na strojstvo za diferencijalna zaštita (VD3), koeto ima nominalen ostančevan tok, nevandnišavaoć 30 mA, se preporečava pri elektrozadržavanje na banjata. onsulitirajte se tehnik.
- Inštaliranje na urada i izpolzavanje mu treba da odgovara na deistvujuće standarti vaš vashata država.

3. PREUPREDEŽENJE - NE ISPOLZAVAJTE TOZI URED BLIZO DO VANI, DUŠOVE, BASEJNII ILII DRUGII ČVDOVE, SVDŽRŽAJII VODA.

• Uradot ne e predviđan da bude izpolzovan ot lišaj (vključivo neto deca), činio fiziknisi, setivni ili umstveni sposobnosti sa ograničim, ili lišaj bez opit i znanija osvni ako odgovara na tova bezopasnost tvoj nepravilna radna, radnata opremanja uzdanim otomno poznavanem na urada. Nalagmedelje deđata, za da se uradite, ne ne igraju s uradom.

- **Kogato uradit se izpolzva v banja, izključete go ot kontakta na elektricnata mreža sled utpoteba, tviť kato blizostata s voda predstavljata risk, dori ako samiat urad e izključeno ot butona.**

- **Tozi urad može da se izpolzva ot deca nad 8 godini i lišaj s ograničim fiziknisi, setivni ili umstveni sposobnosti, ili lišaj bez opit i znanija, ako sa postaveni pod naobljenoie ili bđat instruktirani za bezopasnata mu utpoteba, i razbirat opasnostite. S urada ne treba da se igraju deca. Da ne se izvřšava počistavne i poddržka urad ot deca, ostavimni bez nadzor.**

- **Ako zadržavajvati kábel e povrednen, zada izbegnete vsakvákij riskove, tviť trebađava bez šmenen ot proizvođitelja, ot serviza za garancionno obljavanje ili ot lišaj sđs sđodna kvalifikacija.**

- Ne izpolzavajte urada e se svjerkate s odobren servijan centar, v slučaju se uradit e padat ili ne radom normomno.
- Uvjetu ptečivata sistema za zaštita ot prehrievanja. U slučaju za prehrievanje, dnuđak se naprimar na zamrzavanje na zadnja rešetka, uradot automatično se izključava: obrnite se klym servizu za garancionno obljavanje.

- Uradot treba da bude izključen ot zadržavanje: predi počistavne i vskanihi popravnim poddržava, pri nepravilna radnja, radnata opremanja, radnata opremanja zadržava s meo.
• Ne izpolzavajte urada, ako kábel e povrednen.
• Ne otpajavite i ne miješate s voda dori pri počistavne.
• Ne hvatajte s mokrih ruku.
• Ne hvatajte sa korpuza, vafro se nagruva, sa drđurkata.
• Ne državajte zadržavajvati kábel, a čerupca, za da go izključite ot mrežata.
• Ne izpolzavajte udjelčevanje.
• Ne izpolzavajte abrazivni ili korozivni preparati za počistavne.
• Ne izpolzavajte pri temperaturoj po-niška ot 0°C do plusovska ot 35°C.

GARANCIJE:

Toni urad e predražavano samo za domšna utpoteba. Ne e predražavano za profesionalni ćel. Garancijata se oblašava pri nepravilna utpoteba.

3. ВЪВЕДЕНИЕ В ЕКСПЛУАТАЦИЯ

Този уред е предначинан само за домашна употреба. Не е предначинан за професионални цели. Гаранцията се обесихва при неправилна употреба.

- Lock System (fig. 1): За да отворите заключавания механизъм, дръпнете Lock System* в посока надясно. За блокиране на шпите: затворете шпите и бутнете lock system напред.
- Включете уреда.
- Наставяте преключвателния влюченно/изключено на позиция I. (D)
- Уреда се нагрява много бързо (до 30 с. е приготвен за експлоатация), а температурата през улоото време на употреба не се променя. (fig. 2)
- Изберете подходящата температура за вашата коса с налягане на бутнона -/+ (fig. 3): натиснете за намаляване или за увеличаване на температурата. Индикаторът на температурата мига, докато достигне избраната температура.
- След употреба: Поставете преключвател за влюченно/изключено (D) в положение изключено (D), затворете шпите, изключете уреда от захранването и извадете напълно, преди да го приберете.

Автоматично спиране на уреда: За вашата безопасност уредът е снабден със система за автоматично спиране след 60 минути. Ако искате да го влючите отново, прочетете точка „ВКЛЮЧВАНЕ“.

4. ИЗПОЛЗВАНЕ

- 4.1 - Как да изгладиш косата?**
Косата трябва да е суха, чиста и здрава.
 - Уредът да не се използва на избувнала коса (линури, кичури...).
 - Прегриет се кичур и джекуйте няколко сантиметра, сврете го и го наместете между плочите. Пригнетите си коси неможе между плочките, а уредът изглавява коса в посока от корените към върховете на косата.
 - Кератинът повърхностно слои на плочките с равномерно разпространено на топлината предаваа косата от прегряване.
 - Преди да си направите прическата оставете изгрявената коса да изсъхне.

5. ПОДДЪРЖКА

ВНИМАНИЕ! Преди да започнете да чистите уреда изключете го от мрежата и го оставете да изстине.

• Чистене на уреда: Изключете уреда от мрежата, изтрийте го с мокър парцал и го изсушете.

6. В СЛУЧАЙ НА НЕИЗПРАВНОСТ

Исправянето не е достатъчно ефективно:

- Сместе пре-адрато изправящите плочи към кичура коса.
- Плъзгайте уред по-бавно.
- Увеличете температурата с налягане на бутнона „+“.

Температурата не може да бъде променена:

- Проверете дали температурата не е фиксирана на определено ниво.
- Горната плочка не е неподвижна.

• Това е нормално, тъй като уредът е снабден с една подвижна плочка с цел повишаване ефективността на уреда.

Уредът се изключва сам след известно време:

• Това е нормално, тъй като уредът е снабден със система за автоматично изключване. Прочетете абзац „автоматично изключване“.

ДА УЧАСТВАМЕ В ОПАЗВАНЕТО НА ОКОЛНАТА СРЕДА!

- ⓧ Уредът е изработен от различни материали, които могат да се предават на вторични суровини или да се рециклират.
- ♻️ Прегледате го в специален център или, ако няма такава, в одобрен сервис, за да бъде преработен.

Тези инструкции могат да бъдат намерени също и на нашия уебсайт www.rowenta.com.

RO	Înainte de folosire, citiți cu atenție atât manualul de utilizare cât și recomandările de securitate.
-----------	---

1. PREZENTARE GENERALĂ	
A. Clește	B. Sistem de lumină ON / OFF
C. Termostat	D. Preklopnik za uključivanje / isključivanje
E. Grebne ploče za ravnanje las	F. Izstop za obračunalo e vrvice
G. Napajalna e vrvica	H. Lock System (pridrževanje i sprožitev kličkiš)

2. VARNOSTNI NAVSEI

• Za zagotavljanje vaše varnosti ta naprava ustvarja veljavni standardom in predpisom (direktive za nizko napetost, elektromagneto združljivost, okolje...).

• Kied uporabo se pribor naprave zelo ogreje. Izogibajte se stiku s kožo. Pazite, da napajalni kábel nikoli ne pride v stik z vročimi deli naprave.

• Preverite ali napajalna napelava vse električne napelave ustvarja napetost naprave. Napajna priključev na omrežje lahko povzroči nepopravljivo škodo, ki ni vključena v garancijo.

- V električnem tokokrogu kopalnica, katerega delovni diferenciāni tok ne presega 30 mA, za dodatno varstvo pripravocemo vgradnjo naprave na diferenciāni tok (RCD). Za nasvet vprašajte monterja.

• Inštalacija naprave in njena uporaba morata biti v skladu z veljavnimi standardi v vaši državi.

- **OPOZORILO:** ne uporabljajte te naprave v bližini kopalnih kadi, prh, umivalnikov in ostalih posod, ki vsebujejo vodo.

- Naprava ni predvidena za uporabo s strani osebe (klamor so vključeni tudi otroci) z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostimi, ali osebi, ki nimajo izkušenj z uradom, oziroma je ne poznaio, razen če oseba, ki odgovarja za njihovo varnost, poskrbi za nadzor ali za predhodno usposabljanje v uporabi naprave. Poskrbite, da nadzor ostane in prepričati, da se igrajo z napravo.

- Kadar napravo uporabljate v kopalnici, jo po uporabi izključite, saj bližina vode predstavlja nevarnost tudi, kadar je naprava izključena.

• Napravo lahko uporabljajo otroci stari 8 let ali več in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali umskimi sposobnostimi ali brez izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali deležni navodil v zvezi z varno uporabo naprave in razumeje močne nevarnosti. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Pri čiščenju in vzdrževanju otroci brez nadzora ne smejo biti prisotni.

• Dacă folosiți aparatul în baie, scoateți-l din priză după utilizare, deoarece apropierea apei reprezintă un pericol chiar și atunci când aparatul este oprtit...

- Acest aparat poate fi folosit de copii peste 8 ani și de persoanele cu dizabilități fizice, senzoriale sau mintale sau fără experiență în utilizare numai sub supraveghere sau dacă au fost instruiți în folosirea aparatului în siguranță și dacă înțeleg riscurile implicite. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul. Nu permiteți copiilor să realizeze curățarea sau întreținerea aparatului nesupravegheați.